

# АРИЯ

# ARIA

39

Из оперы „Гризельда“

Dall'opera „Griselda“

„Страсть в груди моей не гаснет...“

“Per la gloria d'adorarvi”



Перевод с итальянского М. Улицкого

Дж. БОНОНЧИНИ

G. BONONCINI

(1670 - 1747)

Andante

1. Страсть в гру - ди мо - ей не  
 2. Я всем серд - цем в ва - шей  
 1. Per la glo - ria d'a - do -  
 2. Sen - za spe - me di di -

га - снет, мне до - рог свет ва - ших глаз яс - ных.  
 вла - сти, жить смыс - ла нет без грез о сча - стье.  
 - rar - vi vo - gli o a - mar - vi, o lu - ci ca - re,  
 - let - to va - no af - fet - to è so - spi - ra - re,

*pp*

Страсть в гру - ди мо - ей не гас - нет, мне до - ро - го  
 Я всем серд - цем в ва - шей вла - сти, жить смыс - ла  
*per la glo - ria d'a - do - rar - vi vo - glio a -*  
*sen - za spe - me di di - lel - to va - no af -*

*pp* *pp dolce*

свет ва - ших глаз яс - ных. Бу - ду се - бя ко -  
 нет без грез о сча - стье. О, кто с со - бо - ю  
*- mar - vi, o lu - ci sa - re.* А - ман - до ре - не -  
*- fet - to è so - spi - ra - re,* та i vo - stri dol - ci -

*tr* *mf*

- рить, но веч - но вас лю - бить всей,  
 сла - дит - жар ви - деть в ва - шем взгля - де и  
*- rò... та sem - pre v'a - me - rò... si,*  
*- ra - i chi va - gheg - giar può та - i e*

*f* *p*

всей ду - шой мя - теж - ной. Бу - ду се - бя ко - рить,  
 не лю - бить вас неж - но? О, кто с со - бо - ю сла - дит -  
*si, nel mio ре - на - re.* А - ман - до ре - не - rò...  
*non, e non v'a - та - re?* та i vo - stri dol - ci - ra - i

*mf*

*f* но веч - но вас лю - бить *p* всей, всей ду - шой мятеж -  
 жар ви - деть в ва - шем взгля - де и не лю - бить вас неж -  
 та *sem - pre v'a - me - rò...* Si, si, nel mio re - na -  
 chi *va - gheg - giar può* та - i e non, e non v'a - me -

*f*  
 - ной, и стра - дать, и меч - тать без - на - деж - но,  
 - но, не стра - дать, не меч - тать без - на - деж - но,  
 re, re - ne - rò, v'a - me - rò, lu - ci ca - re,  
 re?

*p*  
 и стра - дать, и меч - тать без - на - деж - но!  
 не стра - дать, не меч - тать без - на - деж - но?  
 re - ne - rò, v'a - me - rò, lu - ci ca - re!

*ten. tr*

*p*

1. *tr*

2. *rall. tr*

*ff*